



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 6. oktober 2021  
(OR. en)

---

---

Interinstitutionel sag:  
2021/0313(NLE)

---

---

12400/21  
ADD 1

PECHE 336

#### **FORSLAG**

---

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	6. oktober 2021
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.:	COM(2021) 614 final - ANNEX
Vedr.:	BILAG til Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af protokollen (2021-2024) om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering

---

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2021) 614 final - ANNEX.

---

Bilag: COM(2021) 614 final - ANNEX



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 6.10.2021  
COM(2021) 614 final

ANNEX

## **BILAG**

**til**

**Forslag til Rådets afgørelse**

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af  
protokollen (2021-2024) om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt  
fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering**

## **BILAG**

### **PROTOKOL**

#### **om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering**

##### *Artikel 1*

##### ***Gyldighedsperiode og fiskerimuligheder***

1. De fiskerimuligheder, der indrømmes i henhold til artikel 4 i partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering (i det følgende benævnt "aftalen"), er for en periode på tre år fra startdatoen for aftalens midlertidige anvendelse følgende:
  - fire (4) notfartøjer til tunfiskeri af stærkt vandrende arter, jf. bilag 1 i FN's havretskonvention af 1982.
2. Stk. 1 anvendes, for så vidt andet ikke er fastsat i denne protokols artikel 5.
3. I henhold til aftalens artikel 4 må EU-fartøjer kun fiske i Cookøernes fiskeriområder, hvis de er i besiddelse af en fiskeritilladelse, der er udstedt i henhold til denne protokol og efter reglerne i bilaget til denne protokol.

##### *Artikel 2*

##### ***Finansiel modydelse – betalingsbetingelser***

1. For den artikel 1 omhandlede periode er den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalens artikel 5, to millioner et hundrede tusinde (2 100 000) EUR for hele protokollens gyldighedsperiode.
2. Den samlede finansielle modydelse omfatter to uafhængige elementer:
  - (a) et årligt beløb for adgang til Cookøernes fiskeriområder på tre hundrede og halvtreds tusinde (350 000) EUR om året og
  - (b) et særligt årligt beløb på trehundrede og halvtreds tusinde (350 000) EUR til støtte for og gennemførelse af Cookøernes sektorbaserede fiskeri- og havpolitik.
3. For det i stk. 2, litra a), omhandlede beløb stiller Cookøerne mindst 100 fiskedage i Cookøernes fiskeriområder til rådighed for EU-fartøjer. Yderligere dage kan stilles til rådighed for EU-fartøjer i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget.
4. Stk. 1 anvendes, for så vidt andet ikke er fastsat i protokollens artikel 3 og 5.
5. Unionen betaler de i stk. 2, litra a), fastsatte beløb senest halvfems (90) dage efter startdatoen for protokollens midlertidige anvendelse for det første år og senest på årsdagen for protokollens midlertidige anvendelse i de efterfølgende år.
6. Cookøernes myndigheder og EU-myndighederne overvåger udviklingen af EU-fartøjernes fiskeri for at sikre en passende forvaltning af de fiskerimuligheder, der er til rådighed for Unionen, under hensyntagen til bestandenes status og relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.
7. Cookøernes myndigheder har enekompetence med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a).

8. Hvert element i den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, indbetales på en af Cookøernes regering anvist bankkonto. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, litra b), gøres tilgængelig for den myndighed, der gennemfører sektorstøtte til fiskeri. Cookøernes myndigheder meddeler i god tid EU-myndighederne kontooplysninger og oplysninger om den relevante post i den nationale budgetlovgivning. Kontooplysningerne skal som minimum omfatte: navnet på den modtagende myndighed, kontoindehaverens navn og adresse, bankens navn, SWIFT-kode og IBAN-kontonummer.

### *Artikel 3* **Sektorstøtte**

1. Den Blandede Komité vedtager senest 120 dage efter startdatoen for den midlertidige anvendelse af protokollen et flerårigt sektorprogram samt detaljerede gennemførelsesbestemmelser herfor, navnlig:
  - (a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan den finansielle modydelses særlige beløb, jf. artikel 2, stk. 2, litra b), skal anvendes
  - (b) de årlige og flerårige mål, der skal nås for med tiden at etablere en reguleringsramme, herunder udvikling og opretholdelse af de nødvendige videnskabelige institutioner og forskningsinstitutioner, for at fremme høringsprocesser med interessegrupper og forbedre tilsyns-, kontrol- og overvågningskapaciteten og andre kapacitetsopbyggende foranstaltninger, der skal hjælpe Cookøerne med yderligere at forbedre sin nationale politik for bæredygtigt fiskeri. Målene skal tage hensyn til de prioriteter, som Cookøerne har fastlagt i sine nationale politikker, som vedrører eller har indflydelse på fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri, herunder beskyttede havområder
  - (c) de nødvendige kriterier og procedurer, herunder om nødvendigt budgetmæssige og finansielle indikatorer, for en årlig evaluering af resultaterne.
2. Eventuelle foreslåede ændringer af det flerårige sektorprogram skal godkendes af Den Blandede Komité.
3. Hvis en af parterne anmoder om et ekstraordinært møde i Den Blandede Komité, skal denne part sende en skriftlig anmodning senest 14 dage inden den foreslåede mødedato.
4. Inden for rammerne af Den Blandede Komité evaluerer de to parter hvert år de specifikke resultater, der er opnået i forbindelse med gennemførelsen af det aftalte flerårige sektorprogram.
  - (a) Cookøerne fremlægger hvert år en situationsrapport om de gennemførte tiltag og de resultater, som sektorstøtten har bidraget til, og den gennemgås af Den Blandede Komité. Cookøerne udarbejder også en endelig rapport inden protokollens udløb. Parterne fører om nødvendigt fortsat kontrol med gennemførelsen af sektorstøtten efter protokollens udløb.
  - (b) Den finansielle modydelses særlige beløb, jf. artikel 2, stk. 2, litra b), udbetales i rater. Raten for protokollens første år udbetales på grundlag af de behov, der er konstateret som led i den aftalte programmering. Raterne for de efterfølgende år udbetales på grundlag af de behov, der er identificeret som led i den aftalte programmering og på grundlag af en analyse af de resultater, der

er opnået i forbindelse med gennemførelsen af sektorstøtten. Betalingen af rateerne finder sted senest 45 dage efter Den Blandede Komité's afgørelse.

5. Unionen forbeholder sig ret til delvis eller helt at revidere og/eller suspendere betalingen af den særlige finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), hvis:
  - (a) en evaluering foretaget af Den Blandede Komité viser, at de opnåede resultater afviger væsentligt fra programmeringen
  - (b) den finansielle modydelse ikke anvendes som bestemt af Den Blandede Komité.
6. Betalingen af den finansielle modydelse genoptages efter samråd mellem parterne og efter aftale med Den Blandede Komité, når dette retfærdiggøres af resultaterne af gennemførelsen af den aftalte programmering, som er omhandlet i stk. 1. Betalingen af den særlige finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), kan dog ikke finde sted efter en periode på seks (6) måneder efter protokollens udløb.
7. Cookøerne kan hvert år om nødvendigt beslutte at afsætte et beløb ud over den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), af det beløb, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), til gennemførelsen af det flerårige program. En sådan bevilling skal meddeles Unionen senest to (2) måneder fra årsdagen for denne protokols midlertidige anvendelse.
8. Parterne forpligter sig til at sikre, at de foranstaltninger, der iværksættes med sektorstøtte, er synlige.

#### *Artikel 4*

##### ***Videnskabeligt samarbejde om ansvarligt fiskeri***

1. I protokollens gyldighedsperiode samarbejder parterne, alt imens de anerkender Cookøernes suverænitæt og højhedsret over egne fiskeressourcer, om at overvåge EU-fartøjers aktiviteter i Cookøernes fiskerifarvande.
2. Parterne samarbejder også i det omfang, det er nødvendigt, om udveksling af relevante statistiske, biologiske, økonomiske, bevarelsesmæssige og miljømæssige oplysninger, der vedrører EU-fartøjers aktiviteter i Cookøernes fiskerifarvande med henblik på at forvalte og bevare de marine levende ressourcer.
3. Parterne forpligter sig til at fremme samarbejdet om bevarelse og ansvarlig forvaltning af fiskeri i Fiskerikommissionen for det Vestlige og Centrale Stillehav (WCPFC) og enhver anden relevant subregional, regional og international organisation.

#### *Artikel 5*

##### ***Revision af fiskerimuligheder og tekniske bestemmelser i Den Blandede Komité***

1. Den Blandede Komité kan reevaluere og beslutte at revidere de fiskerimuligheder, der er omhandlet i artikel 1, i det omfang WCPFC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger understøtter, at sådanne ændringer sikrer en bæredygtig forvaltning af tun og tunlignende arter i det vestlige og centrale Stillehav.
2. I så fald tilpasses den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), forholdsmæssigt og proportionalt med tiden. Det samlede årlige beløb, som

Unionen skal betale, må dog ikke overstige det dobbelte af beløbet i artikel 2, stk. 2, litra a).

3. Den Blandede Komité kan også om nødvendigt undersøge og efter fælles aftale tilpasse de tekniske bestemmelser i protokollen og bilaget.

#### *Artikel 6* **Suspension**

1. Protokollen, herunder betalingen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), kan suspenderes på en af parternes initiativ i de tilfælde og på de betingelser, der er fastsat i aftalens artikel 13.
2. Betalingen af finansielle modydelser genoptages så snart den situation, der gik forud for de i aftalens artikel 13 nævnte begivenheder, er blevet genetableret, eller der er fundet en løsning i overensstemmelse med aftalen, jf. dog artikel 3.

#### *Artikel 7* **Opsigelse**

Protokollen kan opsiges på initiativ af en af parterne i de tilfælde og på de betingelser, der er fastsat i aftalens artikel 14.

#### *Artikel 8* **Fortrolighed**

1. Parterne opretholder fortroligheden og sikkerheden af forretningsmæssigt følsomme og personlige oplysninger vedrørende Unionens fiskeriaktiviteter i Cookøernes fiskerifarvande.
2. Oplysningerne anvendes af de kompetente myndigheder til gennemførelse af fiskeriaftalen, navnlig til forvaltningsformål og til tilsyn, kontrol og overvågning af fiskeriaktiviteter. Hvis de anvendes til andre formål, sikrer parterne, at kun aggregerede data vedrørende fiskeriaktiviteter i fiskerizonen er offentligt tilgængelige.
3. For at sikre en korrekt gennemførelse af protokollen vil flere kategorier af personoplysninger blive behandlet:
  - (a) identifikations- og kontaktoplysninger
  - (b) oplysninger om fartøjsejere og -operatører (stilling eller rolle), fartøjsførere og besætningsmedlemmer
  - (c) alle andre oplysninger vedrørende aftalens genstand.
4. Personoplysninger må ikke opbevares længere end nødvendigt for det formål, hvortil de er udvekslet, højst 10 år, medmindre personoplysningerne er nødvendige for at kunne følge op på en overtrædelse, en inspektion, retslige eller administrative procedurer eller videnskabelig forskning. I så fald kan personoplysninger opbevares i 20 år. Hvis personoplysninger opbevares i længere tid, skal oplysningerne anonymiseres.
5. De myndigheder, der er ansvarlige for databehandlingen, er for så vidt angår Unionen Europa-Kommissionen eller flagmedlemsstaten og for så vidt angår Cookøerne Ministeriet for marine ressourcer.

6. Den Blandede Komité kan fastsætte passende garantier og retsmidler.

#### *Artikel 9*

#### ***Elektronisk udveksling af data***

1. Cookøerne og Unionen forpligter sig til at etablere de nødvendige systemer til elektronisk udveksling af alle oplysninger og dokumenter, der vedrører aftalens og protokollens gennemførelse. En elektronisk udgave af et dokument vil under alle omstændigheder være sidestillet med papirudgaven.
2. Parterne giver øjeblikkeligt hinanden meddelelse om ethvert svigt i et elektronisk system, der hindrer en sådan udveksling. I disse tilfælde erstattes oplysninger og dokumenter vedrørende aftalens og protokollens gennemførelse automatisk af papirudgaver som angivet i bilaget.

#### *Artikel 10*

#### ***Forpligtelser ved protokollens udløb eller opsigelse***

1. Efter protokollens udløb eller opsigelse i henhold til aftalens artikel 14 er EU-redere fortsat ansvarlige for enhver overtrædelse af aftalens eller protokollens bestemmelser eller Cookøernes lovgivning, som er sket inden protokollens udløb eller opsigelse, eller for eventuelle licensafgifter eller skyldige beløb, der ikke er betalt på tidspunktet for et sådant udløb eller en sådan opsigelse.
2. Parterne fører om nødvendigt fortsat kontrol med gennemførelsen af den sektorstøtte, der er omhandlet i protokollens artikel 2, stk. 2, litra b), i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, og regler vedrørende gennemførelse af sektorstøtte.

#### *Artikel 11*

#### ***Midlertidig anvendelse***

Parternes undertegnelse af protokollen bevirker, at den anvendes midlertidigt, indtil den træder i kraft.

#### *Artikel 12*

#### ***Ikrafttræden***

Protokollen træder i kraft, når parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer er gennemført.

## BILAG

# BETINGELSER FOR EU-FARTØJERS FISKERI I MEDFØR AF PROTOKOLLEN OM FASTSÆTTELSE AF DE FISKERIMULIGHEDER OG DEN FINANSIELLE MODYDELSE, DER ER OMHANDLET I PARTNERSKABSÅFTALEN OM BÆREDYGTIGT FISKERI MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION OG COOKØERNE

## Kapitel I

### *Almindelige bestemmelser*

#### Afdeling 1

##### Definitioner

1. Ved "kompetent myndighed" forstås:

- (a) for Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "Unionen"): Europa-Kommissionen
- (b) for Cookøerne: Ministeriet for marine ressourcer.

2. Ved "fiskeritilladelse" forstås en gyldig ret eller licens til at fiske efter specifikke arter ved hjælp af specifikke redskaber i de specifikke fiskeriområder i overensstemmelse med vilkårene i dette bilag.

3. Ved "force majeure" forstås tab eller længerevarende oplægning af et fartøj på grund af alvorlige tekniske skader.

4. Ved "fiskedag" forstås, når et EU-notfartøj fisker på en kalenderdag eller i en del af den 24-timersperiode (00.00-24.00), der udgør en kalenderdag, og befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande, men ikke en kalenderdag eller en del af en kalenderdag defineret som en "dag uden fiskeri" i tillæg 1.

#### Afdeling 2

##### Kontaktoplysninger

1. Inden startdatoen for protokollens midlertidige anvendelse udveksler parterne alle relevante kontaktoplysninger med henblik på protokollens gennemførelse og meddeler disse efter behov.

2. Der sendes kopi til Den Europæiske Unions delegation for Stillehavsområdet af al kommunikation mellem de kompetente myndigheder, jf. afdeling 1, som vedrører gennemførelsen af dette bilag.

#### Afdeling 3

##### Fiskeriområder

1. EU-fartøjer, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne i henhold til aftalen, har tilladelse til at drive fiskeri i Cookøernes fiskeriområder, hvormed der menes Cookøernes fiskerifarvande undtagen beskyttede eller lukkede områder. Koordinaterne for Cookøernes fiskerifarvande og for beskyttede eller lukkede fiskeriområder meddeles Unionen af Cookøerne før startdatoen for aftalens midlertidige anvendelse.

2. Cookøerne meddeler Unionen enhver ændring af de nævnte områder i overensstemmelse med aftalens artikel 11.

#### Afdeling 4

##### Fartøjsrepræsentanter

Alle EU-fartøjer, der anmoder om en fiskeritilladelse, kan gøre dette via en repræsentant (virksomhed eller person), der er bosiddende på Cookøerne, når Cookøernes kompetente myndighed er blevet behørigt informeret herom.

#### Afdeling 5

##### Kvalificerede EU-fartøjer

Et EU-fartøj er kun kvalificeret til at få udstedt en fiskeritilladelse, hvis hverken rederen, føreren eller selve fartøjet har forbud mod at fiske i Cookøernes fiskerifarvande. De må ikke have noget mellemværende med Cookøernes retssystem, og de skal have opfyldt alle forpligtelser, som de tidligere har indgået i forbindelse med deres fiskeri i Cookøerne i henhold til fiskeriaftaler indgået med Unionen. Endvidere skal de overholde den relevante EU-lovgivning vedrørende fiskeritilladelser, være opført i WCPFC's register over fiskerfartøjer, være opført i FFA's register over fartøjer med godt omdømme, og de må ikke være på den regionale fiskeriorganisations liste over IUU-fartøjer.

## KAPITEL II

### *Forvaltning af fiskeritilladelser*

#### Afdeling 1

##### Fiskeritilladelsers gyldighedsperiode

En fiskeritilladelse er gyldig i et år, hvilket benævnes "den årlige gyldighedsperiode". Startdatoen for denne periode fastsættes ud fra startdatoen for protokollens midlertidige anvendelse. Alle efterfølgende fiskeritilladelser udløber på årsdagen for protokollens indgåelse.

#### Afdeling 2

##### Ansøgning om fiskeritilladelse

1. Kun kvalificerede EU-fartøjer, jf. kapitel I, afdeling 4, i dette bilag, kan få udstedt en fiskeritilladelse i medfør af denne protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen.
2. Unionen indgiver til Cookøernes kompetente myndighed en ansøgning om fiskeritilladelse for hvert EU-fartøj, der ønskes benyttet til fiskeri i henhold til aftalen, senest 20 arbejdsdage før den forventede startdato for fiskeriet. Cookøerne giver Unionen alle nødvendige oplysninger om licensprocessen en måned før protokollens ikrafttræden og derefter hvert år.
3. Rederen forudbetaler afgifterne for hele fiskeritilladelsens årlige gyldighedsperiode.
4. Inden protokollen tages i midlertidig anvendelse, giver Cookøerne Unionen oplysning om, hvilke konti tilhørende Cookøernes statskasse de afgifter, som EU-fartøjerne skal betale i henhold til aftalen, skal indbetales på. Omkostninger i forbindelse med bankoverførslerne afholdes af rederne.

5. Unionen sender alle førstegangsansøgninger om fiskeritilladelse eller større tekniske ændringer af det pågældende fartøj elektronisk til Cookøernes kompetente myndighed ved hjælp af den af Ministeriet for marine ressourcer til rådighed stillede formular eller det etablerede elektroniske system, og de skal ledsages af følgende dokumenter:

- (a) bevis for forudbetalt afgift for fiskeritilladelsens gyldighedsperiode
- (b) et aktuelt (12 måneder gammelt eller nyere) datostemplet digitalt farvefotografi af fartøjet i en opløsning på 72 dpi, 1 400 × 1 050 pixel, der viser fartøjet fra siden, herunder fartøjets navn skrevet med det latinske ISO-alfabet
- (c) en kopi af fartøjets udrustningssikkerhedscertifikat
- (d) en kopi af fartøjets registreringsattest
- (e) en kopi af skibets hygiejnecertifikat
- (f) en kopi af registreringsattesten fra FFA's register over fartøjer med godt omdømme
- (g) en stuveplan.

6. For at forny fiskeritilladelsen for et fartøj, hvis tekniske specifikationer ikke er blevet ændret, skal ansøgningen om fornyelse kun ledsages af et bevis for forudbetalt afgift, en gældende registreringsattest fra FFA's register over fartøjer med godt omdømme og kopier af eventuelle fornyede attester og certifikater, jf. punkt 5, litra c), d) og e).

7. Den forudbetalte afgift indbetales på den bankkonto, der er anvist af Cookøernes myndigheder.

8. Betalingerne omfatter alle nationale og lokale afgifter undtagen havneafgifter og gebyrer for tjenesteydelser.

9. Hvis en ansøgning er ufuldstændig eller på anden måde ikke opfylder betingelserne i punkt 5, 6, 7 og 8 ovenfor, giver Cookøernes myndigheder inden for 7 arbejdsdage efter modtagelsen af den elektroniske ansøgning Unionens kompetente myndighed meddelelse om årsagerne til, at ansøgningen anses for at være ufuldstændig eller på anden måde ikke at opfylde betingelserne i punkt 5, 6, 7 og 8.

### Afdeling 3

#### Udstedelse af fiskeritilladelse

1. Fiskeritilladelser udstedes af Cookøerne inden for 15 arbejdsdage fra modtagelsen af den fuldstændige ansøgning pr. e-mail.

2. Cookøernes kompetente myndighed formidler uden ophold fiskeritilladelserne elektronisk til rederen og Unionens kompetente myndighed. Der sendes samtidig en fiskeritilladelse i papirformat til rederen.

3. Efter udstedelse af en fiskeritilladelse opfører Cookøernes kompetente myndighed fartøjet på en liste over EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Cookøernes fiskeriområder. Listen gøres tilgængelig for alle Cookøernes relevante tilsyns-, kontrol- og overvågningsorganer og for Unionens kompetente myndighed.

4. Den elektroniske fiskeritilladelsesformular erstattes hurtigst muligt af en papirformular.

5. En fiskeritilladelse udstedes til et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.
6. Fiskeritilladelsen (i elektronisk format eller papirformat, når dette er muligt) skal til enhver tid opbevares om bord på fartøjet.

#### Afdeling 4

##### Force majeure

1. Når force majeure er påvist, kan et fartøjs fiskeritilladelse på anmodning af Unionen suspenderes og for den resterende del af gyldighedsperioden overføres til et andet kvalificeret fartøj med tilsvarende specifikationer, og til hvilket der kan udstedes en ny fiskeritilladelse.
2. Der udstedes en fiskeritilladelse til det nye kvalificerede fartøj i henhold til bestemmelserne i afdeling 3, forudsat at ansøgningsbetingelserne i afdeling 2 er opfyldt, uden at der skal betales afgift på ny.

#### Afdeling 5

##### Betingelser for fiskeritilladelser — afgifter og forudbetaling

1. Der udstedes fiskeritilladelse efter indbetaling af følgende beløb pr. EU-fartøj til Cookøerne:
  - (a) en forudbetalt årlig afgift på et hundrede tolv tusinde og fem hundrede (112 500) EUR, som giver fiskerfartøjet ret til at fiske i Cookøernes fiskeriområder i femogtyve (25) dage
  - (b) et særligt årligt bidrag for en fiskeritilladelse på otteogtrediv tusinde femhundrede (38 500) EUR.
2. Redere kan købe yderligere fiskedage ud over dem, der er købt i henhold til stk. 1, litra a), hvis der er flere fiskedage tilgængelige og efter anmodning fra Unionens kompetente myndighed til Cookøernes myndigheder. Den pris, rederne skal betale for yderligere dage, er otte tusinde (8 000) EUR pr. dag. Indtil rederen har betalt fuldt ud for de yderligere dage, er rederen begrænset til de dage, der er købt i henhold til stk. 1, litra a).
3. EU-redere kan højst købe yderligere et hundrede og ti (110) fiskedage i alt om året.

### **Kapitel III**

#### *Tilsyn*

##### Afdeling 1

##### Indsatsforvaltning og -tilsyn

1. Cookøerne meddeler EU-myndighederne, når EU-fartøjernes samlede fiskeriindsats i Cookøernes fiskeriområder når 70 fiskedage. Ved modtagelse af denne meddelelse underretter EU-myndighederne omgående medlemsstaterne herom.
2. Når fiskeriindsatsen på 70 fiskedage er nået, fører Cookøerne tilsyn med EU-fartøjernes indsats og underretter omgående EU-myndighederne, når der nås 95 fiskedage. EU-myndighederne underretter også omgående medlemsstaterne, når der modtages en sådan underretning fra Cookøerne.

3. Tilsynet omfatter Cookøernes kompetente myndigheds mulighed for at træffe afgørelser om fartøjsoperatørers krav for dage uden fiskeri. Hvis en reder ikke er enig i Cookøernes kompetente myndigheds afgørelse vedrørende vedkommendes krav for dage uden fiskeri, kan rederen anmode Unionens kompetente myndighed om at rådføre sig med flagstatens fiskeriovervågningscenter og/eller andre relevante institutioner for at finde en løsning på tvisten.

4. Den Blandede Komité evaluerer på sit årlige møde EU-fartøjernes årlige udnyttelse af fiskedage.

## Afdeling 2

### Registrering og indberetning af fangster

1. EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Cookøernes fiskeriområder i henhold til aftalen, indberetter deres fangster til Cookøernes kompetente myndighed på nedenstående måde, indtil begge parter har indført et elektronisk fangstindberetningssystem ("EIS").

2. EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Cookøernes fiskeriområder, udfylder en regional SPC/FFA-logbog for fiskeri fra notfartøjer, som er tilgængelig på Pacific Communitys (SPC's) websted<sup>1</sup>, for hver dag, de opholder sig i Cookøernes fiskeriområder. Formularen udfyldes også, selv om der ikke fanges fisk, eller fartøjet kun sejler igennem fiskeriområdet. Formularen udfyldes læseligt og underskrives af fartøjsføreren eller dennes repræsentant. Der anvendes logbøger, indtil der er indført en kompatibel elektronisk indberetningsordning.

3. EU-fartøjer, der befinder sig i Cookøernes fiskeriområder, indberetter hver syvende dag et resumé af fiskerilogbogen, jf. punkt 2, til Cookøernes kompetente myndighed ved hjælp af skabelon nr. 3 (fangstopgørelse (CAT)) i tillæg 2.

4. Med hensyn til indgivelse af fiskerilogbogen, jf. punkt 2, skal EU-fartøjer:

- (a) hvis de anløber en af Cookøernes havne (i Avatiu, Arutanga, Tuanganui, Omoka, Tauhunu, Tukao eller Yato), indgive den udfyldte formular til Cookøernes respektive kompetente myndighed senest fem (5) dage efter ankomst, og under alle omstændigheder inden de forlader havnen igen, hvis dette sker først. Cookøernes kompetente myndighed skal udstede en skriftlig kvittering
- (b) hvis de forlader Cookøernes fiskeriområde uden først at anløbe en af Cookøernes havne, fremsende kopier af fiskerilogbogen senest femten (15) arbejdsdage, efter de forlader Cookøernes fiskeriområde ved hjælp af følgende midler:
  - pr. e-mail til Cookøernes kompetente myndigheds e-mailadresse eller
  - fremsendelse af den originale fiskerilogbog senest syv (7) arbejdsdage efter første anløb af en havn, efter at fartøjet har forladt Cookøernes fiskeriområde.
  - Der sendes samtidig kopier af fiskerilogbogen til de relevante videnskabelige institutter: IRD (Institut de Recherche pour le Développement) eller IEO (Instituto Español de Oceanografía).

5. Formuleringen "Cook Islands' fishing areas" (Cookøernes fiskeriområder) skal indføres i ovennævnte fiskerilogbog for de perioder, hvori fartøjet befinder sig i Cookøernes fiskeriområder.

---

<sup>1</sup> <https://oceanfish.spc.int/en/data-collection/241-data-collection-forms>.

6. De to parter bestræber sig på at indføre elektronisk indberetning og en kompatibel ordning for elektronisk udveksling af data og oplysninger om EU-fartøjers fiskeriaktiviteter i Cookøernes fiskeriområder.

7. Når systemet med elektroniske fangstopgørelsesformularer er indført, erstatter det fuldt ud de indberetningsbestemmelser, der er angivet i punkt 2-4 ovenfor, undtagen i tilfælde af tekniske problemer eller svigt, hvor fangstopgørelse skal foretages i overensstemmelse med punkt 2-4 ovenfor.

### Afdeling 3

#### Kommunikation ved indsejling i og udsejling af Cookøernes fiskerifarvande

1. Uden at dette berører forpligtelserne i afdeling 1 i dette kapitel, meddeler de EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i henhold til aftalen, Cookøernes kompetente myndighed senest 24 timer i forvejen, at de har til hensigt at indsejle i eller udsejle af Cookøernes fiskeriområder.

2. Ved meddelelse om ind-/udsejling oplyser hvert fartøj endvidere, hvor store fangster det har om bord, og hvilke arter det drejer sig om. Fartøjet meddeler også sin forventede position ved ind-/udsejlingstidspunktet. Disse meddelelser skal overholde formatet i skabelon nr. 1 og 2 i tillæg 2, og foretages pr. e-mail ved hjælp af de deri anførte kontaktoplysninger.

### Afdeling 4

#### Landing

1. De havne, der er udpeget til landingsaktiviteter på Cookøerne, er Avatiu og Omoka. Cookøernes kompetente myndighed kan tillade landing i andre udpegede havne på Cookøerne. Unionens kompetente myndighed skal underrettes herom.

2. EU-fartøjer, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne, og som ønsker at lande fangster i Cookøernes udpegede havne, skal senest 72 timer i forvejen meddele Cookøernes kompetente myndighed følgende oplysninger:

- a) landingshavnen
- b) navn og IRCS for det fiskerifartøj, som vil lande en fangst
- c) dato og tidspunkt for landingen
- d) mængde i kg afrundet til nærmeste 100 kg efter art, der skal landes
- e) varernes præsentation.

3. Fartøjerne indgiver deres landingsopgørelser til Cookøernes kompetente myndighed senest 48 timer efter landingens afslutning og under alle omstændigheder, inden fartøjet forlader havnen, hvis dette sker først.

### Afdeling 5

#### Omladning

1. EU-fartøjer, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne, og som ønsker at omlade fangster i Cookøernes fiskerifarvande, må kun gøre dette i de af Cookøerne udpegede havne, som fremgår af kapitel III, afdeling 1, punkt 4, litra a). Omladning til havs

uden for havne er forbudt, og ved overtrædelse af denne bestemmelse kan overtræderen idømmes sanktioner efter Cookøernes lovgivning.

2. Rederen eller fartøjets repræsentant skal senest 72 timer i forvejen meddele Cookøernes kompetente myndighed følgende oplysninger:

- a) omladningshavnen, hvor omladningen vil finde sted
- b) navn og IRCS for donorfartøjet
- c) navn og IRCS for modtagerfartøjet
- d) dato og tidspunkt for omladningen
- e) mængde i kg afrundet til nærmeste 100 kg efter art, der skal omlades
- f) varenes præsentation.

3. EU-fartøjerne indgiver deres omladningsopgørelser til Cookøernes kompetente myndigheder senest 48 timer efter omladningens afslutning og under alle omstændigheder inden donorfartøjet forlader havnen, hvis dette sker først.

#### Afdeling 6

##### Fartøjsovervågningssystem (FOS)

Uden at dette berører flagstatens kompetence og EU-fartøjers forpligtelser over for deres flagstats fiskeriovervågningscenter, bringer hvert EU-fartøj sig i overensstemmelse med FFA's fartøjsovervågningssystem (FFA FOS), som i øjeblikket anvendes i Cookøernes fiskeriområder.

#### Afdeling 7

##### Observatører

1. EU-fartøjer, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne, sikrer observatørdækning i overensstemmelse med WCPFC's relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger og Cookøernes relevante lovgivning, når de fisker i Cookøernes fiskeriområder.

2. EU-fartøjer skal have en observatør om bord, der er udpeget fra WCPFC's regionale observatørprogram, eller en IATTC-observatør, der er udpeget via aftalememorandummet mellem WCPFC og IATTC om krydsgodkendelse af observatører.

### **Kapitel IV**

#### *Kontrol*

1. EU-fartøjer skal overholde de relevante bestemmelser i Cookøernes nationale lovgivning om fiskeri samt de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget af WCPFC.

2. Kontrolprocedurer:

- a) Førere af EU-fartøjer, der fisker i Cookøernes fiskeriområder, skal samarbejde med enhver af Cookøerne bemyndiget og behørigt identificeret embedsmand, der foretager fiskeriinspektion og -kontrol
- b) Uden at dette berører bestemmelserne i Cookøernes nationale lovgivning, udføres ombordstigning på en sådan måde, at inspektionsfartøjet og inspektørerne kan identificeres som værende bemyndiget af Cookøerne

c) Cookøerne stiller listen over alle inspektionsfartøjer, der anvendes til havinspektioner, til rådighed for Unionens kompetente myndighed. Denne liste skal som minimum indeholde:

- fiskerikontrolskibenes navne
- nærmere oplysninger om fiskerikontrolskibene
- billeder af fiskerikontrolskibene

d) Cookøerne kan efter anmodning fra Unionen eller et af denne udpeget organ tillade EU-inspektører at observere EU-fartøjers aktiviteter, herunder omladning, i forbindelse med kontrol på land

e) Når en inspektion er afsluttet, og inspektionsrapporten er underskrevet af inspektøren, skal rapporten gøres tilgængelig for fartøjsføreren med henblik på underskrift og bemærkninger. Denne underskrift berører ikke parternes rettigheder i forbindelse med procedurer vedrørende påståede overtrædelser. Der udleveres en kopi af inspektionsrapporten til fartøjsføreren, inden inspektøren forlader fartøjet

f) Inspektører må ikke opholde sig om bord længere end nødvendigt for at udføre deres opgaver.

3. Førere af EU-fartøjer, der lander eller omlader fangster i en havn i Cookøerne, skal tillade, at Cookøernes fiskerikontrol foretager inspektion af en sådan landing eller omladning, og lade inspektionen.

4. Hvis bestemmelserne i dette kapitel ikke overholdes, forbeholder Cookøernes kompetente myndighed sig ret til at suspendere fiskeritilladelsen for det fartøj, som har overtrådt bestemmelserne, indtil formaliteterne er bragt i orden, og til at idømme sanktioner efter Cookøernes gældende lovgivning. Flagmedlemsstatens og Unionens kompetente myndighed skal omgående orienteres.

## **Kapitel V**

### *Håndhævelse*

#### 1. Sanktioner

a) Hvis en bestemmelse i dette kapitel, i de af de relevante regionale fiskeriforvaltningsorganisationer vedtagne bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger eller i Cookøernes nationale lovgivning ikke er overholdt, vil det føre til sanktioner i medfør af Cookøernes nationale lovgivning.

b) Flagmedlemsstaten og Unionens kompetente myndighed orienteres straks og fuldt ud om sanktioner og alle relevante forhold i den forbindelse.

c) Hvis en sanktion indebærer suspending eller tilbagekaldelse af en fiskeritilladelse, kan Unionens kompetente myndighed til erstatning for en suspenderet eller tilbagekaldt fiskeritilladelse for den resterende gyldighedsperiode ansøge om en anden fiskeritilladelse til et fartøj tilhørende en anden reder.

#### 2. Opbringning og tilbageholdelse af EU-fartøjer

a) Cookøerne orienterer omgående Unionens kompetente myndighed og flagmedlemsstaten om opbringning og/eller tilbageholdelse af ethvert fiskerifartøj, der har en fiskeritilladelse i henhold til aftalen.

b) Cookøerne fremsender en kopi af inspektionsrapporten, hvoraf det fremgår, under hvilke omstændigheder og af hvilke årsager opbringningen og/eller tilbageholdelsen finder sted, til Unionens kompetente myndighed og flagmedlemsstaten inden for otteogfyrre (48) timer.

### 3. Procedure for udveksling af oplysninger i tilfælde af opbringning og/eller tilbageholdelse

a) Under overholdelse af frister og procedurer for retssager i henhold til Cookøernes nationale lovgivning om opbringning og/eller tilbageholdelse holdes der efter modtagelsen af ovennævnte oplysninger samråd mellem repræsentanter for Unionens kompetente myndighed og for Cookøerne, eventuelt med deltagelse af en repræsentant for den berørte medlemsstat.

b) Under dette samråd udveksler parterne alle relevante dokumenter eller oplysninger, som kan bidrage til at klarlægge omstændighederne. Rederen eller dennes repræsentant underrettes om resultatet af samrådet og om, hvilke foranstaltninger opbringningen og/eller tilbageholdelsen kan resultere i.

### 4. Bilæggelse af opbringning og/eller tilbageholdelse

a) Der gøres en rimelig indsats for hurtigt at finde en løsning på den formodede overtrædelse.

b) I tilfælde af en løsning fastsættes den bøde, der skal betales, i henhold til Cookøernes nationale lovgivning. Hvis det ikke er muligt at nå frem til en løsning, afgøres sagen ved en retssag.

c) EU-fartøjet frigives, og fartøjsføreren løslades, så snart forpligtelserne i henhold til den mindelige løsning er opfyldt, eller når retssagen er afgjort.

5. Unionens kompetente myndighed holdes orienteret om forløbet af eventuelt indledte procedurer og eventuelt idømte sanktioner.

## Kapitel VI

### *Samarbejde om bekæmpelse af IUU-fiskeri*

1. For at styrke overvågningen af fiskeriet og bekæmpelsen af IUU-fiskeri skal førere af EU-fiskerifartøjer bestræbe sig på at angive tilstedeværelsen af ethvert andet fiskerifartøj i Cookøernes fiskerifarvande.

2. Når føreren af et EU-fartøj observerer, at et fiskerifartøj er i gang med aktiviteter, der kunne udgøre IUU-fiskeri, skal vedkommende indsamle så mange oplysninger som muligt om fartøjet og dets aktiviteter på det tidspunkt, hvor det blev observeret. Der sendes uden ophold en observationsrapport til Cookøernes kompetente myndighed med kopi til flagstatens fiskeriovervågningscenter.

3. Cookøernes kompetente myndighed sender hurtigst muligt alle observationsrapporter, der er modtaget i forbindelse med fiskerifartøjer, der udøver aktiviteter, der kunne udgøre IUU-fiskeri i Cookøernes farvande, til Unionen.

## TILLÆG 1

### Fartøjsdage

#### Beregning af fiskedage og dage uden fiskeri

1) *Fiskedag*: Når et EU-notfartøj fisker på en kalenderdag eller i en del af den 24-timersperiode (00.00-24.00), der udgør en kalenderdag, og befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande, men dette omfatter dog ikke en kalenderdag eller en del af en kalenderdag defineret som en "dag uden fiskeri".

2) Beregning af en fiskedag:

a) Hvis et notfartøj på en hvilken som helst fiskedag melder fra positioner i Cookøernes fiskerifarvande, tildeles fartøjet denne fiskedag på grundlag af den faktiske tid tilbragt i Cookøernes farvande.

b) Når et notfartøj melder, at det befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande en hel kalenderdag (hele perioden 00.00-24.00):

i) regnes (hele) den kalenderdag som en fiskedag, hvis der fiskes i løbet af den pågældende kalenderdag

ii) regnes (hele) den kalenderdag ikke som en fiskedag, hvis fartøjet opfylder kravene for en dag uden fiskeri i dette tillægs punkt 3-6

c) Når et notfartøj melder, at det befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande i mindre end en hel kalenderdag (mindre end hele perioden 00.00-24.00):

i) regnes den del af kalenderdagen som en del af en fiskedag, hvis der fiskes i området i den pågældende periode

ii) regnes den del af kalenderdagen ikke som en fiskedag, hvis fartøjet opfylder kravene for en dag uden fiskeri i dette tillægs punkt 3-6

d) Der modregnes ikke fiskedage for den tid, som et notfartøj tilbringer i havn i Cookøerne.

3) *Dage uden fiskeri*: For fartøjer med licens regnes en dag eller en del af en dag i fiskerifarvande som en dag uden fiskeri, hvis der den pågældende dag ikke er blevet fisket af en af de årsager, der er anført i punkt 5.

4) EU-fartøjer med licens indgiver krav for dage uden fiskeri og indsender disse til Cookøernes kompetente myndighed. Alle krav for dage uden fiskeri skal indeholde:

a. fartøjets navn

b. IRCS

c. dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for indsejling i Cookøernes fiskerifarvande

d. dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for udsejling af Cookøernes fiskerifarvande

e. dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for fiskeriets ophør

- f. dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for fiskeriets genoptagelse
- g. specifik årsag til dag uden fiskeri, jf. punkt 5.

5) Specifikke årsager til ikke at fiske:

a) *Transit*<sup>2</sup>: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis en tidligere meddelelse om, at fartøjet vil sejle i transit, er sendt til Cookøernes kompetente myndighed med angivelse af transitdestination, indsejlingssted og udsejlingssted.

b) *Transit med fuld fangst*<sup>2</sup>: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis en tidligere meddelelse om, at fartøjet har indstillet fiskeriet, er sendt til Cookøernes kompetente myndighed. Hvis fiskeriet er ophørt, skal alle fiskeredskaber være stuvet, og fartøjet skal holde en lige kurs og konstant hastighed til bestemmelseshavnen. Meddelelsen om fiskeriophør skal indeholde:

- i) fartøjets navn
- ii) IRCS
- iii) den aktuelle position (længde-/breddegrad)
- iv) bestemmelseshavnens navn.

c) *Dårligt vejr*: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet ikke er i stand til at foretage et træk/sæt eller anden form for fiskeriaktivitet i 24-timersperioden. Fartøjets kaptajn skal angive årsagen til dårligt vejr:

- i) stærk vind (skala ...)
- ii) ugunstige søforhold
- iii) relateret til strøm.

d) *Udsætning eller indsamling af FAD'er*: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.

e) *Bunkring*: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.

f) *Reparation af net*: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet kun reparerer net og ikke fisker i 24-timersperioden.

g) *Udsætning af redskaber med henblik på rengøring (forsøg)*: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, og redskaberne er udsat i en lige linje uden påsat snurpewire, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.

h) *Motorstop*: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet har motorstop, og der ikke fiskes, i 24-timersperioden, og motorstoppet forhindrer fartøjet i at fiske.

---

<sup>2</sup> Alle fartøjets fiskeredskaber skal være stuvet på en sådan måde, at de ikke umiddelbart er til rådighed for fiskeri, navnlig skal bommen være sænket mest muligt, således at fartøjet ikke kan anvendes til fiskeri, men doryen stadig er tilgængelig til brug i nødsituationer, helikopteren skal være fastbundet, og udsætninger skal være sikrede. Fartøjet skal holde en jævn kurs og konstant hastighed. Hvis der fiskes, eller nogen af ovenstående krav ikke er overholdt, betragtes alle transiddage som fiskedage.

*i) Nødsituation:* betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport, og nødsituationen omfatter: i) besætningens sundhed og sikkerhed, ii) fartøjets sikkerhed.

*j) Eftersøgning og redning:* betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis dette bekræftes af observatørens rapport og af Cookøernes kompetente myndighed. Hvis eftersøgningen og redningen fører til, at fartøjet vender tilbage til havn, skal kaptajnen på forhånd meddele Cookøernes kompetente myndighed følgende:

- i) fartøjets position
- ii) bestemmelseshavnen.

Fartøjet, der sejler mod havn, skal sikre følgende:

- i) at alle fiskeredskaber er stuvet
- ii) at fartøjet sejler direkte fra sin position til bestemmelseshavnen og
- iii) at fartøjet holder en jævn kurs og konstant hastighed.

Hvis der fiskes under fartøjets tilbagevenden til havn, eller nogen af ovenstående krav ikke er overholdt, betragtes alle dage under fartøjets tilbagevenden som fiskedage.

6) Alle meddelelser sendes til den kompetente myndighed på følgende e-mailadresse:

[licensing@mmr.gov.ck](mailto:licensing@mmr.gov.ck).

## TILLÆG 2

### Skabeloner til meddelelsesformater

#### 1. Meddelelse om indsejling (COE)<sup>3</sup>

Indhold	Oplysning
Modtager af meddelelse	
Begivenhedskode	COE
Fartøjets navn	
IRCS	
Position ved udsejling	Længde-/breddegrad
Dato og klokkeslæt (UTC) for	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun	(t)
Storøjet tun	(t)
Bugstribet	(t)
Andet	(t)

#### 2. Meddelelse om udsejling (COX)<sup>4</sup>

Indhold	Oplysning
Modtager af meddelelse	
Begivenhedskode	COX
Fartøjets navn	
IRCS	
Position ved udsejling	Længde-/breddegrad
Dato og klokkeslæt (UTC) for	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun	(t)
Storøjet tun	(t)
Bugstribet	(t)
Andet	(t)

#### 3. Format for fangstopgørelse (CAT), mens fartøjet befinder sig i fiskeriområder i Cookøernes farvande<sup>5</sup>.

Indhold	Oplysning
Modtager af meddelelse	
Begivenhedskode	CAT
Fartøjets navn	
IRCS	
Dato og klokkeslæt (UTC) for	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun	(t)
Storøjet tun	(t)
Bugstribet	(t)
Andet	(t)
Antal træk/sæt siden sidste	

<sup>3</sup> Sendes fireogtyve (24) timer før indsejling i fiskeriområder i Cookøernes fiskerifarvande.

<sup>4</sup> Sendes fireogtyve (24) timer før udsejling af fiskeriområder i Cookøernes fiskerifarvande.

<sup>5</sup> Sendes ugentligt efter indsejling i fiskeriområder i Cookøernes fiskerifarvande.

Alle meddelelser sendes til den kompetente myndighed på følgende e-mailadresse:  
[licensing@mmr.gov.ck](mailto:licensing@mmr.gov.ck)